

OBEC BYSTRICANY



**Konsolidovaná výroční správa
(uvádza údaje aj za individuálnu výročnú správu)**

obce Bystričany

za rok 2025

.....
Mgr. Filip Lukáč
starosta obce

O B S A H:

1. Základná charakteristika Obce Bystričany
 - 1.1. Geografické údaje
 - 1.2. Demografické údaje
 - 1.3. Symboly obce
 - 1.4. História obce
 - 1.5. Pamiatky
 - 1.6. Zdravotníctvo
 - 1.7. Výchova a vzdelávanie
 - 1.8. Sociálna oblasť
 - 1.9. Kultúra
 - 1.10. Hospodárstvo
 - 1.11. Orgány obce a organizačná štruktúra
2. Vybrané ekonomické ukazovatele a finančná situácia obce
 - 2.1. Rozpočtové hospodárenia
 - 2.2. Bilancia aktív a pasív
 - 2.3. Náklady a výnosy obce
3. Významné investičné akcie v roku 2025
4. Predpokladaný budúci vývoj
5. Udalosti osobitého významu po skončení účtovného obdobia
6. Konsolidovaná účtovná zvierka
 - 6.1. Konsolidovaná súvaha
 - 6.2. Eliminácia pohľadávok a záväzkov v súvahe
 - 6.3. Konsolidovaný výkaz ziskov a strát
 - 6.4. Eliminácia nákladov a výnosov vo výkaze ziskov a strát

1. Základná charakteristika Obce Bystričany

Obec Bystričany je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Združuje osoby, ktoré majú na jej území trvalý pobyt. Obec je právnickou osobou, ktorá za podmienok ustanovených zákonom, samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a potreby jej obyvateľov.

Identifikačné údaje:

názov: *Obec Bystričany*
sídlo: *Mirka Nešpora 1/17, 972 45 Bystričany*
IČO: *00318019*
DIČ: *2021211632*
štatutárny orgán: *starosta obce*
telefón: *046/5493120*
mail: *obec@bystricany.sk*
webová stránka: www.bystricany.sk
právna forma: *801 Obec /obecný úrad/*
odvetvie ekonomickej činnosti – hlavná činnosť /SK NACE/:
84110 Všeobecná verejná správa



Obec ako samostatný územný samosprávny a správny celok sa riadi zákonom č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a Ústavou Slovenskej republiky.

1.1. Geografické údaje:

Nadmorská výška: *260 m n.m.*
Celková rozloha obce: *37 km²*
Obec má tri časti: *Bystričany, Chalmová a Vieska*
Okresné mesto: *Prievidza*
Susedné obce: *Čereňany, Zemianske Kostolany a Kamenec pod Vtáčnikom*
Samosprávny kraj: *Trenčiansky*



1.2. Demografické údaje:

Počet obyvateľov: *1724 obyvateľov k 31.12.2025*
Národnostná štruktúra: *najpočetnejšia národnosť je slovenská*

Vývoj počtu obyvateľov za roky 2021 – 2025

	2021	2022	2023	2024	2025
Počet obyvateľov k 1.1.	1 785	1 792	1 765	1 754	1 739
- prisťahovaní za rok	38	30	20	34	26
- odsťahovaní za rok	20	43	24	40	31
- narodení	20	10	9	11	14
- zomrelí	31	24	16	20	24

1.3. Symboly obce: *erb, vlajka a pečat'*



1.4. História obce: Prvá písomná zmienka o obci pochádza z roku 1388 pod menom „Bystriche“ patriace k majthényiovskému panstvu Sivý Kameň.

1.5. Pamiatky:

- rímsko-katolícky kostol v Bystričanoch - Kostol sv. Trojice



- rímsko-katolícky kostol v Chalmovej - Kostol sv. Anny, pôvodne románsky z 12. storočia upravený v 16. storočí a priečne rozšírený v r.1730



- pomník padlým 1. a 2. svetovej vojny

1.6. Zdravotníctvo

V obci sa nachádza zdravotné stredisko – praktický lekár pre dospelých MUDr. Poliaková Zdenka a lekáreň Vitamín prevádzkovaná PhamDr. Májikovou Denisou.

1.7. Výchova a vzdelávanie

Výchovu a vzdelávanie detí v obci zabezpečuje Základná škola s materskou školou v Bystričanoch, ktorá je rozpočtovou organizáciou obce.

Počet žiakov k 31.12.2025: v základnej škole 114
 v materskej škole 43



1.8. Sociálna oblasť

Sociálne služby v obci pre starých odkázaných občanov zabezpečuje obec prostredníctvom opatrovateľskej služby. K 31.12.2025 sme zamestnávali 1 opatrovateľku, ktorá opatrovala 1 odkázaných občanov.

Okrem toho sú poskytované obedy dôchodcom v školskej jedálni pri základnej škole. Dôchodcom s nižšími príjmami poskytuje obec príspevok na odobraté obedy. Možnosť stravovania v roku 2025 využívalo v priemere 16 dôchodcov.

Obec poskytuje príspevok pri narodení dieťaťa matkám s trvalým pobytom na území obce vo výške 70 eur na dieťa. Za rok 2025 bol príspevok poskytnutý 13 matkám.

1.9. Kultúra

Spoločenský a kultúrny život v obci sa zabezpečuje v priestoroch kultúrneho domu a altánku-prírodného amfiteátra. Je realizovaný vďaka významnej podpore zo strany obecného úradu.

Pravidelne sa konajú v obci podujatia ako rozlúčka so starým rokom a víťanie nového spojené s ohňostrojom a kultúrnym programom, stávanie mája, deň matiek, mesiac úcty k starším, futbalový uličný turnaj o pohár starostu obce, stolnotenisový turnaj neregistrovaných hráčov o pohár starostu obce, výstup na Vtáčnik, stretnutie s Mikulášom, prijatie jubilantov 60,70,80 a 90 ročných občanov, spojené s posedením a kultúrnym programom, organizovanie podujatia „Deň obce“, spojený s bohatým kultúrnym programom.

Okrem toho v roku 2025 bola pre občanov našej obce pripravená kultúrno-spoločenská akcia „Vatra zvrchovanosti“, spojená s kultúrnym programom.

Život v obci výrazne ovplyvňuje Futbalový klub, Stolnotenisový klub, Dobrovoľný hasičský zbor, Jednota dôchodcov, DV COOP Jednota, Zväz záhradkárov, Poľovnícke združenie Hrádok Bystričany a Urbárske pozemkové spoločenstvo. Občanom našej obce je sprístupnená obecná knižnica.

1.10. Hospodárstvo

Služby občanom poskytujú zriadené prevádzky a predajne v obci. Z hlavných je to predajňa potravín COOP Jednota Prievidza, predajňa potravín Vaneš-Radovan Páleš, predajňa textilu a predajňa zmiešaného tovaru p. Oľga Valterová. Reštauračné služby poskytuje Reštaurácia Alexandra - Dušan Hutár a reštaurácia Domovina. Okrem toho sú v obci kaderníctva a autodiely.

Poľnohospodársku výrobu zabezpečuje PoľnoVtáčnik, a.s., Lehota pod Vtáčnikom a SZČO v obci so zameraním na poľnohospodársku činnosť.

Firma NAVI, spol.s r.o., má v k.ú. Chalmová postavené haly na chov kurčiat.

Obec je známa aj tým, že na jej území sa nachádza termálne kúpalisko, prevádzkovateľom je obchodná spoločnosť obce TERMAL CHALMOVÁ-BYSTRICANY, s.r.o. Hoci prevádzka na kúpalisku je celoročná, najviac návštevníkov tohto zariadenia je počas letnej turistickej sezóny.

1.11. Orgány obce a organizačná štruktúra

a/ volené orgány

Voľby do orgánov samosprávy sa konali dňa 29.10.2022, na obdobie rokov 2022-2026.

- za starostu obce bol zvolený **Mgr. Filip Lukáč**
- funkciu zástupcu starostu vykonáva **Mgr. Jozef Rybár**

- hlavný kontrolór : funkciu hlavného kontrolóra vykonáva **JUDr. Martin Mokrý**

Vo voľbách bolo zvolených 7 poslancov a vytvorených 8 komisií.

Poslanci obecného zastupiteľstva: Barta Juraj
Bc. Bosáková Dana
Ing. Dobiš Marek
Ing. Halač Michal
Mgr. Rybár Jozef
Ing. Rybárová Marta
Bc. Svaček Rastislav

Zriadenie komisií :

Komisia povodňová, verejného poriadku a dopravy
Komisia pre životné prostredie a odpadové hospodárstvo
Komisia pre výstavbu, rozvoj a územné plánovanie
Komisia pre kultúru, školstvo a mládež
Komisia pre šport, cestovný ruch a rozvoj podnikateľských činností
Komisia pre financie a hospodárenie s bytmi
Komisia pre sociálne veci a zdravotníctvo
Komisia na ochranu verejného záujmu pri výkone verejných funkcionárov

Zloženie komisií obecného zastupiteľstva:

Komisia povodňová, verejného poriadku a dopravy

Predseda : Bc. Rastislav Svaček
Členovia : Juraj Barta, Peter Bobok, Marián Pažický ml.

Komisia pre životné prostredie a odpadové hospodárstvo

Predseda : Ing. Michal Halač
Členovia : Mgr. Michal Zaťko, Roman Suchý a Mgr. Lucia Lačná

Komisia pre výstavbu, rozvoj a územné plánovanie

Predseda : Mgr. Jozef Rybár
Členovia : Michal Sluka, Ing. Maroš Súkeník, Emil Milota, Ing. Juraj Išky, Roman Suchý

Komisia pre kultúru, školstvo a mládež

Predseda : Juraj Barta
Členovia : Marek Vřbovský, Tatiana Štrbová, Mgr. Marcela Meister, Soňa Dudášová, Marcela Bartová

Komisia pre šport, cestovný ruch a rozvoj podnikateľských aktivít

Predseda : Ing. Marek Dobiš

Členovia : Bc. Rastislav Svaček, Mgr. Kamil Šteiner, Branislav Obžera, Bc. Peter Lukáč,
Ing. Eva Kotríková, Jana Kováčiková

Komisia pre financie a hospodárenie s bytmi

Predseda : Ing. Marta Rybárová

Členovia : Ing. Marek Dobiš, Ing. Michal Halač

Komisia pre sociálne veci a zdravotníctvo

Predseda : Bc. Dana Bosáková

Členovia : Anna Bajzíkova, Žaneta Pažická

Komisia na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov

Predseda : Ing. Marta Rybárová

Členovia : Bc. Dana Bosáková, Ing. Michal Halač

b/ obecný úrad

Obecný úrad je výkonným orgánom obecného zastupiteľstva a starostu obce, zabezpečuje organizačné a administratívne činnosti. Prácu obecného úradu organizuje starosta obce.

Zamestnanci obce: 1 zamestnanec - samostatný odborný referent na prácu v oblasti účtovníctva, ekonomiky, rozpočtovníctva a správy majetku
1 zamestnanec - samostatný odborný referent pre správu daní a poplatkov
1 zamestnanec - samostatný odborný referent, matrika, evidencia obyvateľstva, kultúra, registratúra a správa nájomných bytov
1 zamestnanec - samostatný odborný referent - pokladničná agenda, verejné obstarávanie, vedenie mzdovej a personálnej agendy
1 zamestnanec - samostatný odborný referent - čerpanie prostriedkov z Európskych fondov, správa stavebného poriadku
0,3 zamestnanec - kontrolór obce
1 zamestnanec - upratovačka, správca domu smútku a kultúrneho domu
1 zamestnanec - opatrovatel'ka

c/ rozpočtová organizácia: Základná škola s materskou školou v Bystričanoch

d/ obchodná spoločnosť obce: TERMAL CHALMOVÁ-BYSTRICANY, s.r.o

Údaje o rozpočtovej organizácii a obchodnej spoločnosti sú uvedené v bode 6. tejto výročnej správy, ako o účtovných jednotkách, ktoré patria do konsolidovaného celku.

2. Vybrané ekonomické ukazovatele a finančná situácia obce

2.1.Rozpočtové hospodárenie

Hospodárenie obce sa riadilo podľa schváleného rozpočtu na rok 2025 a jeho šiestich zmien. Rozpočet obce bol schválený obecným zastupiteľstvom dňa 04.12.2024. Vo výročnej správe uvádzame základné údaje o rozpočte a jeho plnení. Podrobné plnenie rozpočtu je uvedené v záverečnom účte obce.

V nasledujúcej tabuľke je prehľad jednotlivých zmien rozpočtu, ktoré boli počas roka schválené:

SUMARIZÁCIA	Rozpočet 2025	Zmena č. 1	Zmena č. 2	Zmena č. 3	Zmena č. 4	Zmena č. 5	Zmena č. 6	Rozpočet po zmenách
Bežné príjmy	1 917 446	54 875	3 742	34 675	0	2 246	169 737	2 182 721
Kapitálové príjmy	110 000	293 770	0	154 109	0	630	0	558 509
Príjmové finančné operácie	31 830	57 703	37 016	0	50 000	18 000	237 345	431 894
Vlastné príjmy rozpoč. organiz.	106 470	0	0	0	0	0	0	106 470
Súčet	2 165 746	406 348	40 758	188 784	50 000	20 876	407 082	3 279 594
Bežné výdavky - obec	1 034 905	44 088	40 758	27 714	0	28 383	12 275	1 188 123
Bežné výdavky – rozpočt.organiz.	894 138	18 658	0	6 961	0	-8 137	112 462	1 024 082
Kapitálové výdavky	110 000	343 602	0	154 109	50 000	630	282 345	940 686
Výdavkové finančné operácie	126 703	0	0	0	0	0	0	126 703
Súčet	2 165 746	406 348	40 758	188 784	50 000	20 876	407 082	3 279 594

Celkový rozpočet po poslednej zmene bol schválený ako vyrovnaný.

Rozpočtové hospodárenie obce k 31.12.2025

<u>Rok 2025</u>	Schválený rozpočet	Schválený rozpočet po poslednej zmene k 31.12.2025	Skutočné plnenie príjmov/ čerpanie výdavkov k 31.12.2025	% plnenia príjmov/ % čerpania výdavkov
Bežné príjmy	1 917 446	2 182 721	2 180 258,51	99,89
Kapitálové príjmy	110 000	558 509	588 507,04	105,37
Príjmové finančné operácie	31 830	431 894	432 637,46	100,17
Príjmy RO-ZŠsMŠ	106 470	106 470	79 536,25	74,70
Príjmy celkom	2 165 746	3 279 594	3 280 939,26	100,04
Bežné výdavky	1 034 905	1 188 123	1 214 335,81	102,21
Kapitálové výdavky	110 000	940 686	588 227,11	62,53
Výdavkové finančné operácie	126 703	126 703	127 448,07	100,59
Výdavky RO-ZŠsMŠ	894 138	1 024 082	979 637,24	95,66
Výdavky celkom	2 165 746	3 279 594	2 909 648,23	88,72
Rozpočtové hospodárenie obce	0	0	371 291,03	x

Obec hospodárila s rozpočtovým prebytkom, pri zabezpečení všetkých služieb a chodu obce.

Podľa § 16 ods.6 a 8 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a v súlade s § 10 ods.3 písm. a/ a b/ obec spolu s rozpočtovou organizáciou skončila rozpočtové hospodárenie v rámci bežného a kapitálového rozpočtu v roku 2025 s prebytkom vo výške 66 101,64 eur.

Prebytok rozpočtového hospodárenia po zapojení finančných operácií za rok 2025 je upravený na sumu 371 291,03 eur, z ktorého sa vylučujú nevyčerpané účelovo určené finančné prostriedky a to:

- nevyčerpané prostriedky zo ŠR účelovo určené na bežné výdavky a to na prenesený výkon štátnej správy v oblasti školstva v celkovej výške 10 033,80 eur,

- nevyčerpané prostriedky školského stravovania za stravné podľa ustanovenia § 140-141 zákona č. 245/2008 Z.z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v sume 204,66 eur,
- nevyčerpané prostriedky zo ŠR účelovo určené na podporu stravovacích návykov detí v celkovej výške 5 571,80 eur,
- nevyčerpané prostriedky z finančné účelovej rezervy tvorenej na obnovu verejného vodovodu a verejnej kanalizácie vyplývajúce z plánu obnovy podľa § 16a zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v zn.n.p. v sumu 1 822,40 eur
- nevyčerpané prostriedky poskytnuté z Ministerstva životného prostredia SR pre projekt „Vodozádržné opatrenia v obci Bystričany“ v sume 266 555,98 eur
- nevyčerpané prostriedky poskytnuté z Ministerstva životného prostredia SR pre projekt „Triedený zber komunálnych odpadov v obci Bystričany“ v sume 53 183,64 eur
- nevyčerpané zálohové platby nájomcov v obecných nájomných bytoch vo výške 30 465,91 eur,

Na základe uvedených skutočností navrhujeme prebytok hospodárenia upravený o nevyčerpané prostriedky použiť na tvorbu rezervného fondu vo výške 3 452,84 eur.

<i>Hospodárenie obce</i>	<i>Skutočnosť k 31.12.2025 v eur</i>
Bežné príjmy spolu	2 259 794,76
z toho: bežné príjmy obce	2 180 258,51
bežné príjmy RO	79 536,25
Bežné výdavky spolu	2 193 973,05
z toho: bežné výdavky obce	1 214 335,81
bežné výdavky RO	979 637,24
Bežný rozpočet	65 821,71
Kapitálové príjmy spolu	588 507,04
z toho: kapitálové príjmy obce	588 507,04
kapitálové príjmy RO	0
Kapitálové výdavky spolu	588 227,11
z toho: kapitálové výdavky obce	588 227,11
kapitálové výdavky RO	0
Kapitálový rozpočet	279,93
Prebytok/schodok bežného a kapitálového rozpočtu	66 101,64
Vylúčenie z prebytku	- 367 838,19
Vylúčenie z prebytku	- 10 033,80
Vylúčenie z prebytku	- 204,66
Vylúčenie z prebytku	- 5 571,80
Vylúčenie z prebytku	- 1 822,40
Vylúčenie z prebytku	- 266 555,98
Vylúčenie z prebytku	- 53 183,64
Vylúčenie z prebytku	- 30 465,91
Upravený prebytok/schodok bežného a kapitálového rozpočtu	- 301 736,55
Príjmy z finančných operácií	432 637,46
Výdavky z finančných operácií	127 448,07
Rozdiel finančných operácií	305 189,39
PRÍJMY SPOLU	3 280 939,26
VÝDAVKY SPOLU	2 909 648,23
Hospodárenie obce	371 291,03
Vylúčenie z prebytku	367 838,19
Upravené hospodárenie obce	3 452,84

2.2. Bilancia aktív a pasív

Údaje pre bilanciu aktív a pasív sú získané z účtovnej závierky, z výkazu SÚVAHA. Súvaha zostavená obcou, prezentuje majetok, záväzky a rozdiel majetku a záväzkov. Okrem majetku, ktorý je v súvaha, obec má majetok zverený do správy rozpočtovej organizácie ZŠ s MŠ v zostatkovej cene celkom 160 110,43 eur. O tomto majetku účtuje rozpočtová organizácia v rámci svojho účtovníctva.

Aktíva, t.j. majetok účtovnej jednotky obec Bystričany podľa účtovnej závierky k 31.12.2025 predstavujú sumu 7 825 181,86 € /zostatková cena/.

AKTÍVA

<i>Názov</i>	<i>Začiatkový stav k 1.1.2025 v Eur</i>	<i>Konečný zostatok k 31.12.2025 v Eur</i>
Neobežný majetok spolu	6 979 787,10	7 061 146,99
z toho:		
Dlhodobý nehmotný majetok	2 259,00	4 300,00
Dlhodobý hmotný majetok	6 516 619,10	6 545 937,99
Dlhodobý finančný majetok	460 909,00	510 909,00
Obežný majetok spolu	539 239,38	755 193,37
z toho:		
Zásoby	1 071,00	433,50
Zúčtovanie medzi subjektami VS	174 764,25	151 772,93
Dlhodobé pohľadávky	59 129,59	68 397,13
Krátkodobé pohľadávky	6 564,07	60 480,53
Finančné účty	297 710,47	474 109,28
Časové rozlíšenie –náklady BO	7 672,94	8 841,50
SPOLU MAJETOK	7 526 699,42	7 825 181,86

PASÍVA

<i>Názov</i>	<i>Začiatkový stav k 1.1.2025 v Eur</i>	<i>Konečný zostatok k 31.12.2025 v Eur</i>
Vlastné imanie	2 527 750,23	2 530 294,56
z toho:		
Nevysporiadaný VH min.rokov	2 531 052,23	2 527 750,23
Výsledok hospodárenia za účt.obdobie	-3 302,00	2 544,33
Oceňovacie rozdiely z kapit.účasť	0	0
Záväzky	1 547 235,27	2 059 746,16
z toho:		
Rezervy	2 805,40	4 159,40
Zúčtovanie medzi subjektami VS	60 157,27	427 044,64
Dlhodobé záväzky	567 319,10	715 568,26
Krátkodobé záväzky	254 756,75	300 181,11
Bankové úver	662 196,75	612 792,75
Časové rozlíšenie – výnosy BO	3 451 713,92	3 235 141,14
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVAZKY	7 526 699,42	7 825 181,86

2.3. Náklady a výnosy obce

Výnosy – skutočnosť k 31.12.2025

Druh výnosov	Suma k 31.12.2025	Suma k 31.12.2024
a) tržby za vlastné výkony a tovar	12 074,02	12 286,11
602 – Tržby z predaja služieb	12 074,02	12 286,11
b) zmena stavu vnútroorganizačných zásob	-	-
c) aktivácia	3 631,00	3 631,00
624 – Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	3 631,00	3 631,00
d) daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	963 455,11	1 044 955,52
632 – Daňové výnosy samosprávy	874 072,82	972 474,33
633 – Výnosy z poplatkov	89 382,29	72 481,19
e) finančné výnosy	931,39	505,56
662 – Úroky	905,89	495,84
665 – Výnosy z dlhodobého finančného majetku	25,50	0
668 – Ostatné finančné výnosy	0	9,72
f) mimoriadne výnosy	-	-
g) výnosy z transferov a rozpočtových príjmov	473 405,59	345 107,12
693 – Výnosy samosprávy z bežných transferov zo štátneho rozpočtu	96 605,05	71 340,10
694 – Výnosy samosprávy z kapitálových transferov zo ŠR	281 430,50	192 166,03
698 – Výnosy z kapit.transferov od ostatných subjektov mimo VS	500,00	500,00
699 – Výnosy samosprávy z odvodu rozpočtových príjmov	94 870,04	81 100,99
h) ostatné výnosy z prevádzkovej činnosti	302 953,49	200 749,00
641 – Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku	140 630,00	50 430,00
642 – Tržby z predaja materiálu	637,50	1 224,00
648 – Ostatné výnosy z prevádzkovej činnosti	161 685,99	149 095,00
i) zúčtovanie rezerv, opravných položiek, časového rozlíšenia	2 337,00	2 040,00
653 – Zúčtovanie rezerv	2 337,00	2 040,00

Celková výška výnosov k 31.12.2025 bola poukázaná vo výške 1 758 787,60 eur, čo predstavuje nárast výnosov oproti roku 2024, keď bola celková výška výnosov vykázaná vo výške 1 609 274,31 eur.

Najväčší podiel na výnosoch tvorili výnosy:

- podielové dane vo výške 588 958,47 eur
- daň z nehnuteľností vo výške 277 294,93 eur
- poplatok za komunálny odpad a drobný stavebný odpad vo výške 84 662,12 eur
- výnosy z bežných transferov zo ŠR, subjektov verejnej správy vo výške 96 605,05 eur
- výnosy z kapitálových transferov zo ŠR, subjektov verejnej správy o výške 281 430,50 eur

Náklady – skutočnosť k 31.12.2025

Druh nákladov	Suma k 31.12.2025	Suma k 31.12.2024
a) spotrebované nákupy	204 712,33	198 957,65
501 – Spotreba materiálu	119 347,89	109 207,97
502 – Spotreba energie	85 364,44	89 749,68
b) služby	368 431,39	236 206,77
511 – Opravy a udržiavania	81 039,08	27 388,26
512 – Cestovné	169,30	118,70
513 – Náklady na reprezentáciu	4 790,03	5 750,46
518 – Ostatné služby	282 432,98	202 949,35
c) osobné náklady	458 625,34	425 651,48
521 – Mzdové náklady	323 890,11	298 918,94
524 – Záonné sociálny poistenie	110 294,02	101 826,98
525 – Ostatné sociálne náklady	3 485,04	3 323,75
527 – Záonné sociálne náklady	20 956,17	21 581,81

d) dane a poplatky	767,00	937,60
538 – Ostatné dane a poplatky	767,00	937,60
e) odpisy, rezervy a opravné položky	450 395,00	310 487,02
551 – Odpisy DHM	446 704,00	307 681,62
552 – Tvorba zákonných rezerv z prevádzkovej činnosti	1 354,00	468,40
553 – Tvorba ostatných rezerv z prevádzkovej činnosti	2 337,00	2 337,00
f) finančné náklady	18 076,02	19 757,06
562 – Úroky	15 771,87	17 489,01
568 – Ostatné finančné náklady	2 304,15	2 268,05
g) mimoriadne náklady	-	-
h) náklady na transfery a náklady z odvodu príjmov	237 866,80	357 893,15
584 – Náklady na transfery RO a PO	206 064,18	324 665,40
585 – Náklady na transfery z rozpočtu obce ostatným subjektom VS	9 261,12	10 947,05
586 – Náklady na transfery z rozpočtu obce subjektom mimo VS	22 541,50	22 280,70
587 – Náklady na ostatné transfery	-	-
i) ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	17 197,29	62 591,38
541 – ZC predané dlhod.nehmot.majetku a dlhod. hmotného majetku	0	46 620,19
542 – Predaný materiál	637,50	1 249,50
544 – Zmluvné pokuty	0	13,90
545 – Ostatné pokuty a penále	500,00	0
548 – Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	16 059,79	14 707,79

Celková výška nákladov k 31.12.2025 bola vykázaná vo výške 1 756 071,17 eur, čo predstavuje nárast nákladov oproti roku 2023, keď bola celková výška nákladov vykázaná vo výške 1 612 482,11 eur. Najväčší podiel na nákladoch tvorili náklady:

- spotreba materiálu vo výške 119 347,89 eur
- náklady za energie vo výške 85 364,44 eur
- mzdové náklady vo výške 323 890,11 eur
- sociálne náklady vo výške 110 294,02 eur
- služby za prevádzkovú činnosť vo výške 282 432,98 eur
- odpisy vo výške 446 704,00 eur
- náklady na transfery rozpočtovej organizácii vo výške 206 064,18 eur
- náklady na transfery subjektom mimo verejnej správy vo výške 22 541,50 eur

Náklady za účtovné obdobie sú vo výške 1 756 071,17 eur, výnosy 1 758 787,60 eur. Výsledok hospodárenia pred zdanením je kladný a to 2 716,43 eur, splatná daň z príjmov 172,10 eur. Výsledok hospodárenia po zdanení, účet 431, je 2 544,33 eur. Po schválení záverečného účtu obecným zastupiteľstvom bude v júni 2026 prevedený na účet 428-nevysporiadný výsledok hospodárenia minulých rokov.

Pre obec je však dôležité vysporiadanie výsledku hospodárenia vychádzajúceho predovšetkým z finančného hľadiska t.j. z rozpočtu obce, ako rozdiel medzi príjmami a výdavkami.

Záverečný účet obce vychádzajúci z individuálnej účtovnej závierky bude schválený uznesením obecného zastupiteľstva v júni 2025 s tým, že rozdiel medzi celkovými príjmami a výdavkami za rok 2025 bol kladný, a to prebytok vo výške 371 291,03 eur.

3. Významné investičné akcie v roku 2025

V roku 2025 sme v rámci investičných akcií zrealizovali v oblasti:

01.1.1 Výkonné a zákonodarné orgány

Medzi významné položky kapitálových výdavkov patrí kúpa podielu parcely 731/66 na základe kúpnej zmluvy s vlastníkmi nehnuteľností vo výške 10 753,52 eur. Ďalej sme zabezpečili rôzne prípravné a projektové dokumentácie pre prípravu projektov, napr. zníženie energetickej náročnosti ZŠsMŠ. Kapitálový transfer vo výške 50 000 eur bol poskytnutý obecnej spoločnosti dňa 18.08.2025 na základe uznesenia obecného zastupiteľstva č. 64/2025.

04.5.1 Cestná doprava

Za projektovú dokumentáciu rekonštrukcie autobusových zastávok v Bystričanoch sme uhradili 6 343,75 eur. Ďalej tu evidujeme výdavky vo výške 25 478,88 eur za rekonštrukciu a modernizáciu miestnych komunikácií v obci, prevažne ulica Dlhá.

05.1.0 Nakladanie s odpadmi

Za rok 2025 obec eviduje kapitálové výdavky vo výške 93 300,42 eur v súvislosti s realizáciou projektu „Triedený zber komunálnych odpadov v obci Bystričany“ za technické vybavenie.

05.4.0 Ochrana prírody a krajiny

V rámci operačného programu Kvalita životného prostredia bola vypracovaná projektová dokumentácia pre stavebné povolenie a taktiež aj realizačná projektová dokumentácia pre projekt „Vodozádržné opatrenia v obci Bystričany.“

06.2.0 Rozvoj obce

Spoločnosti AGS Ateliér s.r.o. sme uhradili 4 300 eur za spracovanie urbanistickej štúdie pre územný plán obce.

Obec zakúpila traktorovú kosačku značky ALKO pre údržbu verejných priestranstiev.

V priebehu roka bol zrealizovaný projekt výstavby detského ihriska v celkovej cene 49 848 eur z dotácie Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR, dotácia bola zameraná na podporu plnenia funkcií rodiny. Dodávateľom bola spoločnosť Športové stavby s.r.o. Trenčín.

Za projekt „Vodozádržné opatrenia, realizácia detského ihriska“ sme zaradili do majetku stavbu na parcele 817 v hodnote 6 643 eur, s poskytnutou dotáciou vo výške 3 520 eur z Ministerstva financií SR.

06.6.0 Bývanie a občianska vybavenosť

V tejto skupine evidujeme výdavky za účelom rekonštrukcie a modernizácie bytových domov na ulici Osloboditeľov v Bystričanoch.

08.1.0 Rekreačné a športové služby

V priebehu roka 2025 bola spracovaná úprava projektovej dokumentácie „Obnovy športového areálu“ vo výške 4 920,00 eur. Za projektovú dokumentáciu rekonštrukcie multifunkčného športoviska sme uhradili 1 680,00 eur.

08.2.0 Kultúrne služby

Za projektovú dokumentáciu rekonštrukcie kultúrneho domu sme uhradili 4 200 eur. V parku za poštou bola nainštalovaná veľkorozmerná zváraná socha koňa s pluhom vo výške 8 000 eur.

09 Vzdelávanie

V priebehu roka 2025 zabezpečila obec prípravnú a projektovú dokumentáciu pre projekt vybudovania novej materskej školy v areáli základnej školy v celkovej výške 4 290,00 eur.

4. Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky

Obec v rámci svojich finančných možností, prípadne z prostriedkov EÚ, predpokladá i v budúcom období vykonávať rozvoj obce, najmä z hľadiska investičnej výstavby.

V ďalšom období sa obec chce zamerať na pokračovanie dobudovania kanalizácie v obci, modernizáciu obecných objektov oddychových zón v obci. Obecné nájomné byty na ulici Osloboditeľov z roku 2002 prechádzajú komplexnou obnovou (nová strecha, okná, zateplenie obvodového plášťa, výmena okien a mnoho iného). Predpokladá sa realizácia projektu „Rýchle energetické opatrenia v obci Bystričany.“ Taktiež sa plánuje zahájiť realizácia projektu „Triedený zber komunálnych odpadov v obci Bystričany,“ s tým súvisiaci projekt „Rekonštrukcia zberného dvora Bystričany“ a projektu „Vodozádržné opatrenia v obci Bystričany.“

Obec Bystričany a obecná spoločnosť pristúpili k zásadnému kroku – prerábka gastrozóny v areáli kúpaliska Chalmová vo vlastnej réžii. Cieľom je vybudovať moderný areál s kvalitnými službami a zábavou pre celú rodinu.

5. Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

Obec nezaznamenala žiadnu udalosť osobitného významu po skončení účtovného obdobia.

6. Konsolidovaná účtovná závierka

Obec Bystričany ako účtovná jednotka verejnej správy v zmysle platných právnych predpisov zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku ako konsolidujúca účtovná jednotka verejnej správy.

Konsolidovanými účtovnými jednotkami Obce Bystričany sú:

- a/ Základná škola s materskou školou Bystričany – rozpočtovaná organizácia
- b/ TERMAL CHALMOVÁ-BYSTRÍČANY, s.r.o. – obchodná spoločnosť

a/ Rozpočtová organizácia – Základná škola s materskou školou Bystričany, IČO: 36126659

Obec od 1.7.2002 má zriadenú rozpočtovú organizáciu základná škola s materskou školou, ktorej predmetom činnosti je výchova a vzdelávania žiakov.

Financovanie školstva je zo štátneho rozpočtu - prenesené kompetencie t.j. základné vzdelávanie. Z rozpočtu zriaďovateľa - obce, originálne kompetencie t.j. materská škola, školský klub detí a zariadenia školského stravovania. Výdavky na tieto zariadenia boli v roku 2025 z finančného hľadiska realizované z príjmov obce získaných z výnosu dane z príjmov poukázaného územnej samosprávy podľa počtu detí a žiakov k 15.9.2024. Okrem toho má RO vlastné príjmy, ktoré v plnej výške zostávajú v rozpočtovej organizácii, na financovanie bežných výdavkov zariadení v ktorých boli zinkasované.

- prostriedky zriaďovateľa, vlastné prostriedky rozpočtovej organizácie

<i>Rozpočtová organizácia</i>	<i>Suma poskytnutých finančných prostriedkov</i>	<i>Suma skutočne použitých finančných prostriedkov</i>	<i>Rozdiel</i>
originálne kompetencie	83 445,00	83 445,00	0
vlastné príjmy	79 740,91	79 536,25	204,66
nevyčerpané stravné z roku 2024	1 063,48	1 063,48	0
odmeny (originálne kompet.)	6 960,64	6 960,64	0
SPOLU	171 210,03	171 005,37	204,66

- prostriedky od ostatných subjektov verejnej správy napríklad zo štátneho rozpočtu

<i>Rozpočtová organizácia</i>	<i>Suma poskytnutých finančných prostriedkov</i>	<i>Suma skutočne použitých finančných prostriedkov</i>	<i>Rozdiel-vrátenie</i>
PV ŠS na regionálne školstvo - ZŠ	539 248,64	530 422,84	8 825,80
PV ŠS na školstvo – asistent učiteľa	56 393,00	56 393,00	0
PV ŠS na školstvo – vzdel. poukazy	3 405,00	3 405,00	0
PV ŠS na regionálne školstvo – MŠ	148 914,00	148 114,00	800,00
PV ŠS na regionálne školstvo – SZP	200,00	200,00	0
PV ŠS na školstvo – nevyčerpané prostriedky z roku 2024	2 416,00	2 416,00	0
NIVaM školstvo – projekt „POP III.“	19 308,41	19 308,41	0
PV ŠS na školstvo – edukač.publikácie	2 927,00	2 927,00	0
PV ŠS na školstvo – dopravné	1 583,00	1 175,00	408,00
PV ŠS na školstvo – pohybové aktivity	2 070,00	2 070,00	0
Dotácia z ÚPSVaR – obedy zadarmo	47 525,90	41 954,10	5 571,80
SPOLU	823 990,95	808 385,35	15 605,60

Bežné výdavky rozpočtovej organizácie /funkčná klasifikácia/:

- 09111 Materská škola	147 766,65 eur
- 09121 Základná škola	323 016,34 eur
- 09211 Základná škola	285 526,75 eur
- 09501 Školský klub detí	35 130,67 eur
- 0960 Zariadenia školského stravovania	188 196,83 eur
CELKOM	979 637,24 eur

Bežné výdavky rozpočtovej organizácie podľa ekonomickej klasifikácie:

- 610 Mzdy, platy	557 300,63 eur
- 620 Poistné a príspevky do poisťovní	197 743,24 eur
- 630 Tovary a služby	202 707,24 eur
- 640 Bežné transfery	21 886,13 eur
CELKOM	979 637,24 eur

Hospodárenie rozpočtovej organizácie

Z výkazu ziskov a strát sú čerpané údaje pre zistenie výsledku hospodárenia rozpočtovej organizácie, ktoré za rok 2025 sú nasledovné:

Celkové náklady	1 136 777,49 €
Celkové výnosy	1 136 885,70 €
Hospodársky výsledok	108,21 €

b/ Obchodná spoločnosť TERMAL CHALMOVÁ-BYSTRICĀNY, s.r.o., IČO: 36002232

Obec v roku 2006 zriadila spoločnosť s ručením obmedzeným Termal Chalmová – Bystricāny s.r.o., ktorej hlavnou činnosťou je prevádzkovanie termálneho kúpaliska v Chalmovej. Jediný spoločník obchodnej spoločnosti je obec. Vklad obce do spoločnosti je 6 639 eur. Obec v roku 2017 poskytla obcej s.r.o. kapitálový transfer vo výške 4 500 eur a v roku 2018 vo výške 754 eur. V roku 2019 obec pristúpila k navýšeniu základného imania o 40 000 eur, uznesením obecného zastupiteľstva č. 95/2019 zo dňa 11.10.2019. V auguste 2025 schválilo obecné zastupiteľstvo uznesením č. 64/2025 poskytnutie kapitálového transferu vo výške 50 000 eur na obstaranie nehnuteľného majetku.

Hospodársky výsledok za rok 2025:

Celkové výnosy	408 396,29 €
Celkové náklady	398 838,55 €
Výsledok hospodárenia –zisk	9 557,74 €

Konateľom spoločnosti a zároveň riaditeľom je Mgr. Marcel Kolenčik. Organizácia mala v roku 2025 v priemere 9 zamestnancov. Valné zhromaždenie tvoria poslanci obecného zastupiteľstva.

Kontrolným orgánom spoločnosti je dozorná rada, ktorej členmi sú poslanci obecného zastupiteľstva Ing. Marta Rybárová, Ing. Jozef Rybár a tretím členom je Ing. Marek Dobiš.

Nakoľko obec je jediný spoločník s.r.o , táto patrí do konsolidovaného celku v plnom rozsahu.

Celková hodnota majetku /aktíva/	268 275,18 €
z toho: neobežný majetok	210 857,19 €

Hospodársky výsledok za rok 2025:

Celkové výnosy	408 396,29 €
Celkové náklady	398 838,55 €
Výsledok hospodárenia –zisk	9 557,74 €

Výsledok hospodárenia – zisk bude po schválení valným zhromaždením zaúčtovaný na vykrytie strát z minulých rokov.

Pri zostavovaní účtovnej závierky obec použila metódu úplnej konsolidácie, čo znamená, že prebrala údaje konsolidovaných účtovných jednotiek z výkazov súvaha /aktíva a pasíva/ a výkaz ziskov a strát /náklady a výnosy/.

Sčítaním údajov za obec a dve konsolidované dcérske účtovné jednotky bola vypracovaná agregovaná súvaha a agregovaný výkaz ziskov a strát. Následne sa eliminovali vzájomné pohľadávky a záväzky v súvahe, náklady a výnosy vo výkaze ziskov a strát.

6.1. Konsolidovaná súvaha k 31.12.2025

AKTÍVA

<i>Názov</i>	<i>konečný stav k 31.12.2025</i>	<i>konečný stav k 31.12.2024</i>
Neobežný majetok spolu	7 330 221,61	7 159 363,95
z toho:		
Dlhodobý nehmotný majetok	4 300,00	2 259,00
Dlhodobý hmotný majetok	6 916 905,61	6 748 088,95
Dlhodobý finančný majetok	409 016,00	409 016,00
Obežný majetok spolu	699 508,65	464 628,31
z toho:		
Zásoby	5 280,64	7 299,57
Zúčtov.medzi subjektami verejnej správy	0	0
Dlhodobé pohľadávky	68 397,13	59 129,59
Krátkodobé pohľadávky	115 127,05	49 779,99
Finančné účty	510 703,83	348 419,16
Časové rozlíšenie spolu	11 057,76	8 725,18
z toho:		
Náklady budúcich období	11 057,76	8 725,18
SPOLU MAJETOK	8 040 788,02	7 632 717,44

PASÍVA

<i>Názov</i>	<i>konečný stav k 31.12.2025</i>	<i>konečný stav k 31.12.2024</i>
Vlastné imanie	2 533 844,32	2 521 634,04
z toho:		
Fondy	0	0
Výsledok hospodárenia	2 533 844,32	2 521 634,04
Záväzky	2 264 450,52	1 658 900,48
z toho:		
Rezervy	4 159,40	2 805,40
Zúčt. medzi subjektami verejnej správy	427 044,64	60 157,27
Dlhodobé záväzky	720 908,63	571 207,64
Krátkodobé záväzky	451 066,27	362 533,42
Bankové úvery	661 271,58	662 196,75
Časové rozlíšenie	3 242 493,18	3 452 182,92
z toho:		
Výnosy budúcich období	3 242 493,18	3 452 182,92
VL. IMANIE A ZÁVAZKY	8 040 788,02	7 632 717,44

6.4. Eliminácia nákladov a výnosov vo výkaze ziskov a strát

Vo výkaze ziskov a strát sa eliminovali účty:

- 584 - náklady na transfery z rozpočtu obce do RO a PO zriadenej obcou
- 588 - náklady z odvodu príjmov /RO/
- 691 - výnosy z bežných transferov z rozpočtu obce v RO a PO zriadenej obcou
- 692 - výnosy z kapitál. transferov z rozpočtu obce v RO a PO zriadenej obcou
- 699 - výnosy samosprávy z odvodu rozpočtových príjmov

Vzájomné náklady a výnosy konsolidovaných účtovných jednotiek vylúčené z jednotlivých výkazov ziskov a strát sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Súhrnný výkaz ziskov a strát	OBEC	RO	s.r.o.
účet 584 - náklady na transfery	206 064,18	0	0
účet 588 - náklady z odvodu príjmov	0	94 870,04	0
účet 691 - výnosy z bežných transferov	0	179 173,86	0
účet 692 - výnosy z kapitálových transferov	0	26 890,32	0
účet 699 - výnosy z odvodu rozpočt. príjmov	94 870,04	0	0

Po vylúčení vzájomných nákladov a výnosov bol vypracovaný konsolidovaný výkaz ziskov a strát, za rok 2025, ktorého údaje po vykonanej eliminácii sú nasledovné:

Náklady za rok 2025	Hlavná činnosť	Podnikateľská činnosť	S P O L U v eur
Spotrebované nákupy	353 318,90	110 963,71	464 282,61
Služby	414 351,07	59 668,73	474 019,80
Osobné náklady	1 277 157,94	216 032,81	1 493 190,75
Dane a poplatky	985,80	1 569,40	2 555,20
Ostatné náklady na prev.činnosti	17 948,02	1 129,83	19 077,85
Odpisy a rezervy	477 498,32	2 274,17	479 772,49
Finančné náklady	18 851,77	3 855,31	22 707,08
Náklady na transfery	31 802,62	0	31 802,62
Náklady spolu	2 591 914,44	395 493,96	2 987 408,40

Výnosy za rok 2025	Hlavná činnosť	Podnikateľská činnosť	S P O L U v eur
Tržby za vl.výkony a tovar	57 477,79	406 067,15	463 544,94
Aktivácia	3 631,00	0	3 631,00
Daňové výnosy a z poplatkov	963 455,11	0	963 455,11
Ostatné výnosy z prev.činnosti	357 613,74	20,00	357 633,74
Zúčtovanie rezerv	2 337,00	0	2 337,00
Finančné výnosy	931,39	2 309,14	3 240,53
Výnosy z transferov	1 209 293,05	0	1 209 293,05
Výnosy spolu	2 594 739,08	408 396,29	3 003 135,37

Splatná daň z príjmov účet 591 je 3 516,69 eur. Výsledok hospodárenia po zdanení je 12 210,28 eur.

Obec Bystričany ako konsolidujúca účtovná jednotka a ňou konsolidované účtovné jednotky tvoria celok, ktorým obec zabezpečuje výkon samosprávnych činností, ale aj činností v rámci prenesených kompetencií štátu na obce v zmysle platných právnych predpisov. Sledovanie hospodárenia obce ako konsolidovaného celku je stále vo dvoch líniách a to rozpočtovej a účtovnej. Pre sledovanie toku financií a rozpočtu obce je dôležitá rozpočtová oblasť, ktorá je sledovaná za obec a rozpočtovú organizáciu ako súčasť rozpočtu obce. Obchodná spoločnosť do rozpočtu obce nevstupuje.

Konsolidovaná účtovná závierka nie je účtovnou závierkou zostavenou za účelom vykázania plnenia rozpočtu. Jej základným účelom je poskytnúť informácie o konsolidovanom celku ako o jednej ekonomickej jednotke, aby sa zabezpečilo lepšie riadenie konsolidovaného celku, jeho majetku a záväzkov, nákladov a výnosov tak, aby účtovné jednotky do nej zahrňované boli jednou ekonomickou jednotkou, akoby boli len vnútropodnikovými útvarmi, aj keď majú právnu subjektivitu. Umožňuje komplexný pohľad na konsolidovaný celok s možnosťou riadenia súčasnej situácie, ale aj perspektívy a plánovania všetkých súčastí obce ako jedného celku.

Konsolidovaná výročná správa obsahuje konsolidovanú účtovnú závierku za rok 2025 a to:

- Konsolidovaná súvaha účtovnej jednotky verejnej správy Kons S UJ VS Úč 1-01
- Konsolidovaný výkaz ziskov a strát účtovnej jednotky verejnej správy Kons VZaS UJ VS Úč 2-01
- Poznámky konsolidovanej účtovnej závierky účtovnej jednotky verejnej správy
- Výrok audítora ku konsolidovanej účtovnej závierke

V Bystričanoch, dňa 27.05.2026

Vypracovala: Ing. Gogorová